

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 18010184
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 21.09.2018
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.				Abschluss-Nr. Additions 550003951501		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.		
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH			Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 7.318,08		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 5.806,08	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien						Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249		
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de piece du destinataire				Menge Piece Quantité					

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.01

540 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.61
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 5.684,040 kg

Quantità dichiarata: 540
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 18
Quantità Imballi: 18
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20/9/18
Firma: *[Signature]*

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

108 Stück à 0 Stück 1.188 kg
18 Stück à 30 Stück 324 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk* Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode		(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 86421
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 94		(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 2101102		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074	
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 26.09.2018

(17) Ankunftszeit / Arriving time 18:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 18010183	132	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314461	1.452,00	1.452,00
LS 18010183	22	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314461	396,00	7.492,32
LS 18010184	108	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314661	1.188,00	1.188,00
LS 18010184	18	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314661	324,00	6.130,08

(25) Summe sum	280	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,856	Summen sums	(27) 3.360,00	(28) 16.262,40
(31) Frankatur	1	(32) Warenwert SVS/RVS	103.602,61	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde			
			(37) Kontierung			
			(38) Transportmittel-Nr.			
			(39) LKW-Code			
			(40) Versandart			
			(41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum 21.09.2018			Uhrzeit 15:00 Unterschrift			

BO4BVO/KU410WU

1. Blatt (weiß) Tariffkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Los parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmt
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 Auszufüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

Auszufüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) <i>Trimet Automotive Holding GmbH</i>	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</i>	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays <i>Harzgerode, Thüringen</i>	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date <i>Harzgerode, Thüringen 15.06.2010</i>	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>1A NR 11102 14348</i>	
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <i>10</i>
8 Art der Verpackung Mode d'emballage <i>CM</i>	
9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	
10 Statistiknummer No statistique	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenseitigen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <i>K. d. W.</i>
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.

Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)
------------------	-------------------	---------------------	----------------

13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations du transporteur <i>Belastung durch den Absender Charge par l'expéditeur</i>	
14 Rückerstattung Remboursement	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fret Franco Unfret Non Franco	

19 Ankunft/Abfahrt	
Absender/Mittende Ankunft/Arrivo	Datum/Data Uhrzeit/Ora
Abfahrt/Partenza	
Empfänger/Destinataro Ankunft/Arrivo	Datum/Data Uhrzeit/Ora
Abfahrt/Partenza	

20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol

21 Ausgefertigt in Etablie à <i>Harzgerode</i> am le <i>11.06.2010</i>	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le.....
---	--

22 <i>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</i>	23 ALFRED HEIM TRANSPORTE Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at, UID-NR: ATU 57333424 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)
---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km	28 EURO - PALETTENKONTROLLE																				
	<table><tr><td>Absender / Mittende</td><td>Stück / Pezzi</td><td>Empfänger / Destinataro</td><td>Stück / Pezzi</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox</td><td></td><td>Gitterbox</td><td></td></tr><tr><td>getauscht / scambiat</td><td></td><td>getauscht / scambiat</td><td></td></tr><tr><td>nicht getauscht / non scambiat</td><td></td><td>nicht getauscht / non scambiat</td><td></td></tr></table>	Absender / Mittende	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinataro	Stück / Pezzi	Euro-Palette		Euro-Palette		Gitterbox		Gitterbox		getauscht / scambiat		getauscht / scambiat		nicht getauscht / non scambiat		nicht getauscht / non scambiat	
Absender / Mittende	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinataro	Stück / Pezzi																		
Euro-Palette		Euro-Palette																			
Gitterbox		Gitterbox																			
getauscht / scambiat		getauscht / scambiat																			
nicht getauscht / non scambiat		nicht getauscht / non scambiat																			

26 Vertragspartner des Frachtführers ist -- kein -- Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Kfz <i>1-ON-LVO</i> Anhängerkennzeichen <i>K2446 W</i>	Nutzlast in kg
--	--	----------------

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
-------------------	--